

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 1109/83 van de Commissie van 6 mei 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 1110/83 van de Commissie van 6 mei 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 3
- Verordening (EEG) nr. 1111/83 van de Commissie van 6 mei 1983 tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad 5
- Verordening (EEG) nr. 1112/83 van de Commissie van 6 mei 1983 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad 9
- *Verordening (EEG) nr. 1113/83 van de Commissie van 5 mei 1983 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op ethyleenglycol van postonderverdeling 29.04 C ex I, van oorsprong uit Brazilië, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend 11
- *Verordening (EEG) nr. 1114/83 van de Commissie van 5 mei 1983 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op reisartikelen van andere stoffen van postonderverdeling 42.02 B, van oorsprong uit India, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend 12
- *Verordening (EEG) nr. 1115/83 van de Commissie van 6 mei 1983 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3606/82 voor wat de in Ecu uitgedrukte bedragen betreft 13
- *Verordening (EEG) nr. 1116/83 van de Commissie van 6 mei 1983 tot vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt in de sector varkensvlees 15

(Vervolg z.o.z.)

*Verordening (EEG) nr. 1117/83 van de Commissie van 6 mei 1983 tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 368/77 en (EEG) nr. 443/77 ten aanzien van de voorwaarden voor het vrijgeven van de verwerkingswaarborg voor magere-melkpoeder	17
--	----

Verordening (EEG) nr. 1118/83 van de Commissie van 6 mei 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	19
--	----

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

83/215/EEG :

*Beschikking van de Raad van 25 april 1983 betreffende de instelling van beschermende maatregelen van toepassing op hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van smeedbaar gietijzer, van oorsprong uit bepaalde derde landen en ingevoerd in Italië	20
--	----

Commissie

83/216/EEG :

*Beschikking van de Commissie van 21 april 1983 houdende beschermende maatregelen tegen klassieke varkenspest	21
---	----

83/217/EEG :

*Beschikking van de Commissie van 21 april 1983 tot wijziging van Beschikking 82/827/EEG betreffende beschermende maatregelen tegen de verspreiding van klassieke varkenspest	22
---	----

83/218/EEG :

*Beschikking van de Commissie van 22 april 1983 inzake de lijst van inrichtingen in de Socialistische Republiek Roemenië die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap	23
--	----

83/219/EEG :

*Beschikking van de Commissie van 22 april 1983 tot wijziging van de lijst van inrichtingen in de Hongaarse Volksrepubliek die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap	26
--	----

83/220/EEG :

*Beschikking van de Commissie van 22 april 1983 houdende wijziging van Beschikking 81/10/EEG tot vaststelling van de gebieden waaruit Griekenland geen runderen en varkens en geen vers vlees van runderen, varkens, geiten en schapen naar de andere Lid-Statens zendt	28
---	----

83/221/EEG :

*Beschikking van de Commissie van 22 april 1983 tot intrekking van de status van bepaalde delen van het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland ten aanzien van klassieke varkenspest	29
---	----

83/222/EEG :

*Beschikking van de Commissie van 22 april 1983 inzake de controle ter plaatse op de uitvoering van de nationale programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest	31
---	----

83/223/EEG :

*Beschikking van de Commissie van 6 mei 1983 inzake veterinaire maatregelen ten aanzien van Spanje	32
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1109/83 VAN DE COMMISSIE

van 6 mei 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2118/82⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 5 mei 1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2118/82 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 44.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 mei 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/ton)
		Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	104,02
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	132,60 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	119,65 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	106,14
10.04	Haver	105,71
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	81,65 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	57,10
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	62,05 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	79,25 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	161,00
11.01 B	Meel van rogge	182,91
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	219,24
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	171,23

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1110/83 VAN DE COMMISSIE

van 6 mei 1983

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2119/82⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 5 mei 1983 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 47.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 mei 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 5	1 ^e term. 6	2 ^e term. 7	3 ^e term. 8
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	3,22	3,22	6,50
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	7,63	7,63	21,81
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	2,45	2,45	3,82
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	4,49	4,49	9,10

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 5	1 ^e term. 6	2 ^e term. 7	3 ^e term. 8	4 ^e term. 9
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	5,73	5,73	11,57	11,57
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	4,28	4,28	8,65	8,65
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1111/83 VAN DE COMMISSIE

van 6 mei 1983

**tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1413/82⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 878/77 van de Raad
van 26 april 1977 inzake de in de landbouwsector toe
te passen wisselkoersen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 771/83⁽⁴⁾;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatre-
gelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad⁽⁵⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1986/82⁽⁶⁾, en
met name op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2300/73
van de Commissie van 23 augustus 1973⁽⁷⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2136/82⁽⁸⁾, de
uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr.
1569/72 zijn vastgesteld; dat de elementen voor de

berekening van de differentiële bedragen zijn vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 680/83⁽⁹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 963/83⁽¹⁰⁾; dat
voor het pond sterling het in artikel 2, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde verschil dat
in de periode van 27 april tot en met 3 mei 1983 werd
genoteerd, meer dan 1 punt afwijkt van het percentage
dat bij de vorige vaststelling in aanmerking is geno-
men; dat daarmee rekening moet worden gehouden
bij de vaststelling van de elementen voor de bereke-
ning van de differentiële bedragen voor kool-, raap- en
zonnebloemzaad, voor zover deze elementen in de
betrokken Lid-Staat reeds van toepassing zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 680/83 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 106 van 29. 4. 1977, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 85 van 31. 3. 1983, blz. 95.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 215 van 23. 7. 1982, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

⁽⁸⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 88.

⁽⁹⁾ PB nr. L 79 van 25. 3. 1983, blz. 21.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 106 van 23. 4. 1983, blz. 10.

BIJLAGE

	Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)	
1. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Duitsland of uit dit land uitgevoerd :	+ 0,1398	— 0,1398	+	—
— geogst in Duitsland			—	—
— geogst in Nederland			—	0,0503
— geogst in de BLEU			—	0,1668 (a)
			—	0,1398 (b)
— geogst in Frankrijk			—	0,2154 (d)
			—	0,1931 (e)
— geogst in Denemarken			—	0,1195
— geogst in Ierland			—	0,1711
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,0853
— geogst in Italië			—	0,1726
— geogst in Griekenland			—	0,2007
2. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Nederland of uit dit land uitgevoerd :	+ 0,0943	— 0,0943	+	—
— geogst in Duitsland			0,0530	—
— geogst in Nederland			—	—
— geogst in de BLEU			—	0,1226 (a)
			—	0,0943 (b)
— geogst in Frankrijk			—	0,1739 (d)
			—	0,1504 (e)
— geogst in Denemarken			—	0,0729
— geogst in Ierland			—	0,1272
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,0407
— geogst in Italië			—	0,1287
— geogst in Griekenland			—	0,1584
3. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in de BLEU of uit de BLEU uitgevoerd :	— 0,0323 (a) nihil (b)	+ 0,0323 (a) nihil (b)	+	—
— geogst in Duitsland			0,2001 (a)	—
			0,1626 (b)	—
— geogst in Nederland			0,1398 (a)	—
			0,1041 (b)	—
— geogst in de BLEU			—	—
— geogst in Frankrijk			—	0,0584 (a)
			—	0,0879 (c)
			—	0,0620 (e)
— geogst in Denemarken			0,0567 (a)	—
			0,0236 (b)	—
— geogst in Ierland			—	0,0052 (a)
			—	0,0363 (b)
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			0,0977 (a)	—
			0,0634 (b)	—
— geogst in Italië			—	0,0070 (a)
			—	0,0381 (b)
— geogst in Griekenland			—	0,0408 (a)
			—	0,0708 (b)

	Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)	
4. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Denemarken of uit dit land uitgevoerd :	+ 0,0231	— 0,0231	+	—
— geogst in Duitsland			0,1357	—
— geogst in Nederland			0,0786	—
— geogst in de BLEU			—	0,0536 (a)
— geogst in Frankrijk			—	0,0231 (b)
— geogst in Denemarken			—	0,1089 (d)
— geogst in Ierland			—	0,0836 (e)
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	—
— geogst in Italië			0,0389	0,0585
— geogst in Griekenland			—	—
			—	0,0603
			—	0,0922
5. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Frankrijk of uit dit land uitgevoerd :	— 0,0964 (d) — 0,0661 (e)	+ 0,0964 (d) + 0,0661 (e)	+	—
— geogst in Duitsland			0,2746 (d)	—
— geogst in Nederland			0,2394 (e)	—
— geogst in de BLEU			0,2105 (d)	—
— geogst in Frankrijk			0,1770 (e)	—
— geogst in Denemarken			0,0620 (a)	—
— geogst in Ierland			0,0964 (c)	—
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			0,0661 (e)	—
— geogst in Italië			—	—
— geogst in Griekenland			0,1222 (d)	—
			0,0912 (e)	—
			0,0566 (d)	—
			0,0273 (e)	—
			0,1659 (d)	—
			0,1336 (e)	—
			0,0546 (d)	—
			0,0255 (e)	—
			0,0187 (d)	—
			—	0,0094 (e)
6. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in het Verenigd Koninkrijk of uit dit land uitgevoerd :	+ 0,0596	— 0,0596	+	—
— geogst in Duitsland			0,0933	—
— geogst in Nederland			0,0424	—
— geogst in de BLEU			—	0,0890 (a)
— geogst in Frankrijk			—	0,0596 (b)
— geogst in Denemarken			—	0,1423 (d)
— geogst in Ierland			—	0,1179 (e)
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,0374
— geogst in Italië			—	0,0938
— geogst in Griekenland			—	—
			—	0,0954
			—	0,1262

	Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)	
7. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Ierland of uit dit land uitge- voerd :	- 0,0377	+ 0,0377	+	-
— geogst in Duitsland			0,2064	-
— geogst in Nederland			0,1457	-
— geogst in de BLEU			0,0052 (a)	-
			0,0377 (b)	-
— geogst in Frankrijk			-	0,0535 (d)
				0,0266 (e)
— geogst in Denemarken			0,0622	-
— geogst in Ierland			-	-
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			0,1035	-
— geogst in Italië			-	0,0018
— geogst in Griekenland			-	0,0358
8. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Italië of uitgevoerd uit dit land :	- 0,0396	+ 0,0396	+	-
— geogst in Duitsland			0,2086	-
— geogst in Nederland			0,1478	-
— geogst in de BLEU			0,0070 (a)	-
			0,0396 (b)	-
— geogst in Frankrijk			-	0,0518 (d)
				0,0248 (e)
— geogst in Denemarken			0,0641	-
— geogst in Ierland			0,0018	-
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			0,1055	-
— geogst in Italië			-	-
— geogst in Griekenland			-	0,0340
9. Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Griekenland of uitgevoerd uit dit land :	- 0,0762	+ 0,0762	+	-
— geogst in Duitsland			0,2512	-
— geogst in Nederland			0,1882	-
— geogst in de BLEU			0,0425 (a)	-
			0,0762 (b)	-
— geogst in Frankrijk			-	0,0184 (d)
			0,0095 (e)	-
— geogst in Denemarken			0,1016	-
— geogst in Ierland			0,0371	-
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			0,1444	-
— geogst in Italië			0,0352	-
— geogst in Griekenland			-	-

(a) Toe te passen indien het steun- of restitutiebedrag niet vooraf wordt vastgesteld of, indien het wel vooraf wordt vastgesteld, voor een steun- of restitutiebedrag dat vooraf is vastgesteld ten vroegste op de datum van inwerkingtreding van deze verordening en voor zover het onder controle stellen of de uitvoer plaatsvindt vóór het einde van het melkprijsjaar 1982/1983.

(b) Voor een steun- of restitutiebedrag dat vooraf is vastgesteld ten vroegste op de datum van inwerkingtreding van deze verordening en voor zover het onder controle stellen of de uitvoer plaatsvindt vanaf het begin van het melkprijsjaar 1983/1984.

(c) Voor een steun- of restitutiebedrag dat vooraf is vastgesteld ten vroegste op de datum van inwerkingtreding van deze verordening en voor zover het onder controle stellen of de uitvoer plaatsvindt in de periode die loopt van het begin van het melkprijsjaar 1983/1984 tot het einde van het verkoopseizoen 1982/1983 voor kool-, raap- of zonnebloemzaad, naar gelang van het geval.

(d) Toe te passen indien het steun- of restitutiebedrag niet vooraf wordt vastgesteld of, indien het wel vooraf wordt vastgesteld, voor een steun- of restitutiebedrag dat vooraf is vastgesteld ten vroegste op de datum van inwerkingtreding van deze verordening en voor zover het onder controle stellen of de uitvoer plaatsvindt vóór het einde van het verkoopseizoen 1982/1983 voor kool-, raap- of zonnebloemzaad, naar gelang van het geval.

(e) Voor een steun- of restitutiebedrag dat vooraf is vastgesteld ten vroegste op de datum van inwerkingtreding van deze verordening en voor zover het onder controle stellen of de uitvoer plaatsvindt vanaf het begin van het verkoopseizoen 1983/1984 voor kool-, raap- of zonnebloemzaad, naar gelang van het geval.

VERORDENING (EEG) Nr. 1112/83 VAN DE COMMISSIE

van 6 mei 1983

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1413/82 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1986/82 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de
Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoeringsbepalingen
inzake de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad
alsmede intrekking van Verordening (EEG) nr. 1464/73 ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2136/82 ⁽⁶⁾, en
met name op artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel
9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de wereldmarktprijs
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad moet vaststellen;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastgesteld
overeenkomstig de bepalingen en criteria die nog eens zijn
opgesomd in Verordening (EEG) nr. 75/83 van de Commissie van
13 januari 1983 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de
sector oliehoudende

zaden ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1104/83 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat, met het oog op een normale werking van het stelsel, voor de berekening van de wereldmarktprijs

- voor de munteenheden waartussen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers die is gebaseerd op de spilkoers, en
- voor de andere munteenheden een omrekeningskoers die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen die voor elk van deze munteenheden gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in de voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad als aangegeven in de tabel in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in de tabel in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 215 van 23. 7. 1982, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

⁽⁶⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 88.

⁽⁷⁾ PB nr. L 12 van 14. 1. 1983, blz. 32.

⁽⁸⁾ PB nr. L 119 van 6. 5. 1983, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 mei 1983 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

(in Ecu / 100 kg) (1)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs
ex 12.01	Kool- en raapzaad	25,882
ex 12.01	Zonnebloemzaad	25,202

(in Ecu / 100 kg) (1)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun voor de maand					
		mei 1983	juni 1983	juli 1983	augustus 1983	september 1983	oktober 1983
ex 12.01	Kool- en raapzaad	25,882	26,293	26,428	26,181	26,453	26,617
ex 12.01	Zonnebloemzaad	25,202	25,334	25,670	26,265	26,537	—

(1) De omrekeningskoersen van de Ecu in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende :

1 Ecu =	2,21515	DM
1 Ecu =	2,49587	Fl.
1 Ecu =	44,3662	Bfr./Lfr.
1 Ecu =	6,79271	Ffr.
1 Ecu =	8,04412	Dkr.
1 Ecu =	0,71705	£ (Ierse)
1 Ecu =	0,581781	£ (Britse)
1 Ecu =	1 340,02	lire
1 Ecu =	77,0161	dr.

VERORDENING (EEG) Nr. 1113/83 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1983

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op ethyleenglycol van postonderverdeling 29.04 C ex I, van oorsprong uit Brazilië, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad van 8 december 1982 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1983 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 12,

Overwegende dat op grond van de artikelen 1 en 9 van genoemde verordening schorsing van invoerrechten wordt toegekend aan alle in haar bijlage C vermelde landen en gebieden die niet in kolom 4 van haar bijlage A voorkomen, in het kader van de preferentiële tariefplafonds die zijn vastgelegd in kolom 9 van genoemde bijlage A; dat volgens de bepalingen van artikel 10 van genoemde verordening, zodra de betreffende individuele plafonds op het niveau van de Gemeenschap zijn bereikt, op elk ogenblik kan worden overgegaan tot de wederinstelling van de heffing van invoerrechten bij invoer van de betrokken producten van oorsprong uit elk land of gebied in kwestie;

Overwegende dat voor ethyleenglycol van postonderverdeling 29.04 C ex I het individuele plafond wordt vastgesteld op 497 250 Ecu; dat op 29 april 1983 de invoer in de Gemeenschap van de producten van

oorsprong uit Brazilië door afboeking het betreffende plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de rechten voor de betreffende produkten weder in te stellen ten opzichte van Brazilië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 10 mei 1983 wordt de heffing van invoerrechten, die krachtens Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad was geschorst, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende produkten van oorsprong uit Brazilië:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
29.04 C ex I (NIMEXE-code 29.04-61)	Ethyleenglycol

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1983.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 363 van 23. 12. 1982, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1114/83 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1983

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op reisartikelen van andere stoffen van postonderverdeling 42.02 B, van oorsprong uit India, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad van 8 december 1982 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1983 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 12,

Overwegende dat op grond van de artikelen 1 en 9 van genoemde verordening schorsing van invoerrechten wordt toegekend aan alle in haar bijlage C vermelde landen en gebieden die niet in kolom 4 van haar bijlage A voorkomen, in het kader van de preferentiële tariefplafonds die zijn vastgelegd in kolom 9 van genoemde bijlage A; dat volgens de bepalingen van artikel 10 van genoemde verordening, zodra de betreffende individuele plafonds op het niveau van de Gemeenschap zijn bereikt, op elk ogenblik kan worden overgegaan tot de wederinstelling van de heffing van invoerrechten bij invoer van de betrokken producten van oorsprong uit elk land of gebied in kwestie;

Overwegende dat voor reisartikelen van andere stoffen van postonderverdeling 42.02 B het individuele plafond wordt vastgesteld op 2 940 000 Ecu; dat op 29 april 1983 de invoer in de Gemeenschap van de producten van oorsprong uit India door afboeking het betreffende plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de rechten voor de betreffende producten weder in te stellen ten opzichte van India,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1983.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Met ingang van 10 mei 1983 wordt de heffing van invoerrechten, die krachtens Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad was geschorst, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende producten van oorsprong uit India :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
42.02	Reisartikelen (reiskoffers, valiezen, hoedendozen, reiszakken, rugzakken, enz.), boodschappentassen, dameshandtassen, tekenportefeuilles, aktentassen, geldbeurzen en portemonnaies, toiletdozen en toilettzakjes, gereedschapstassen en gereedschapszakken, tabakszakken, foedralen, etuis, kistjes, dozen en koffers (voor wapens, muziekinstrumenten, kijkers, juwelen, flacons, boorden, schoenen, borstels enz.) en dergelijke bergingsmiddelen, van leder, van kunstleder, van vulcanfiber, van kunstmatige plastische stoffen in vellen, van karton of van textiel : B. van andere stoffen

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 363 van 23. 12. 1982, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1115/83 VAN DE COMMISSIE

van 6 mei 1983

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3606/82 voor wat de in Ecu uitgedrukte bedragen betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad van 8 december 1982 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1983 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3378/82 van de Raad van 8 december 1982 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor 1983 voor textielproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽²⁾, inzonderheid op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3379/82 van de Raad van 8 december 1982 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor 1983 voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽³⁾, inzonderheid op artikel 1,

Gelet op Besluit 82/862/EGKS van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, van 8 december 1982 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor 1983 voor bepaalde ijzer- en staalproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 1,

Overwegende dat het, ten einde rekening te houden met de ontwikkeling op monetair gebied, dienstig is de in 1981 vastgestelde, in Europese rekeneenheden uitgedrukte bedragen welke voorkomen in de artikelen 6 en 9 van Verordening (EEG) nr. 3606/82 van de Commissie van 23 december 1982 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” voor de toepassing van de door de Europese Economische

Gemeenschap voor bepaalde produkten uit ontwikkelingslanden verleende tariefpreferenties⁽⁵⁾, te wijzigen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité oorsprong van goederen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3606/82 word als volgt gewijzigd:

1. In artikel 6, lid 2, wordt in plaats van „1 620” gelezen „2 000”.
2. De voetnoot bij artikel 6 wordt gelezen:

„Met toepassing van artikel 2, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2779/78 is de tegenwaarde van de Ecu in nationale valuta de volgende:

1 Ecu =	}	45,6388	Belgische en Luxemburgse frank
		2,35230	Duitse mark
		2,57346	Nederlandse gulden
		0,549676	pond sterling
		8,23540	Deense kroon
		6,65057	Franse frank
		1 323,87	Italiaanse lire
		0,689841	Iers pond
		66,7201	Griekse drachme

De uitkomsten in nationale valuta, die voortvloeien uit de omrekening van de in Ecu uitgedrukte bedragen, mogen worden afgerond.”

3. In artikel 9, lid 2, wordt voor „105” en „325” gelezen: „140” respectievelijk „400”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 mei 1983.

⁽¹⁾ PB nr. L 363 van 23. 12. 1982, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 363 van 23. 12. 1982, blz. 92.

⁽³⁾ PB nr. L 363 van 23. 12. 1982, blz. 174.

⁽⁴⁾ PB nr. L 363 van 23. 12. 1982, blz. 213.

⁽⁵⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1982, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 mei 1983.

Voor de Commissie
Karl-Heinz NARJES
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1116/83 VAN DE COMMISSIE

van 6 mei 1983

**tot vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt
in de sector varkensvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2966/80⁽²⁾, en met name op artikel 20,

Overwegende dat, op grond van de situatie die zich in een produktiegebied in Italië ten aanzien van de gezondheid van de veestapel voordoet, de uitvoer van levende varkens en varkensvlees uit dit gebied tijdelijk verboden is ;

Overwegende dat, in verband met de hieruit voortvloeiende beperkingen van het vrije verkeer, in dit specifieke gebied buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt dienen te worden getroffen ;

Overwegende dat te dien einde steun aan de particuliere opslag moet worden vastgesteld voor bepaalde gevoelige produkten volgens de bij Verordening (EEG) nr. 1092/80 van de Commissie⁽³⁾ vastgestelde uitvoeringsbepalingen betreffende de toekenning van steun aan de particuliere opslag in de sector varkensvlees ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

1. Vanaf 9 mei 1983 tot en met 3 juni 1983 kunnen, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1092/80 en deze verordening, aanvragen voor steun

aan de particuliere opslag in de sector varkensvlees bij het Italiaanse interventiebureau ingediend worden.

Steun kan slechts worden verleend aan produkten afkomstig uit en geslacht in de beschermde zone vastgesteld bij het decreet van de streek Piemonte nr. 2452 van 21 maart 1983, omvattende de provincies Asti en Cuneo evenals het zuidelijke deel van de provincie Turijn. De opslag dient plaats te vinden in het betreffende gebied.

De lijst van de produkten die hiervoor in aanmerking komen en de desbetreffende bedragen zijn in de bijlage vastgesteld.

2. Wordt de opslagtermijn verlengd of verkort, dan wordt de steun dienovereenkomstig aangepast. De bedragen voor de toeslag per maand of de korting per dag zijn vastgesteld in de bijlage, kolommen 6 en 7.

Artikel 2

De minimumhoeveelheid bedraagt per contract en per produkt :

- a) 10 ton voor hele of halve varkens,
- b) 5 ton voor alle andere produkten.

Artikel 3

Het inslaan dient binnen 24 dagen volgende op het afsluiten van het contract beëindigd te zijn.

Artikel 4

De waarborg bedraagt 20 % van de in de bijlage vastgestelde steunbedragen.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 307 van 18. 11. 1980, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 114 van 3. 5. 1980, blz. 22.

BIJLAGE

(in Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Produkten waarvoor steun verleend wordt	Steun voor een opslagtermijn van :			Toeslag of korting	
		3 maanden	4 maanden	5 maanden	per maand	per dag
1	2	3	4	5	6	7
ex 02.01 A III a) 1	Hele of halve varkens, zonder kop, niervet, nieren, voorpoten, staart, middenrif en ruggemerg, vers of gekoeld ⁽¹⁾	456	480	504	24	0,80
ex 02.01 A III a) 2	Ham, vers of gekoeld	530	560	590	30	1,00
ex 02.01 A III a) 3	Vorstuk of schouder, vers of gekoeld	530	560	590	30	1,00
ex 02.01 A III a) 4	Karbonadestreng, met of zonder halskarbonade, vers of gekoeld ⁽²⁾	583	616	649	33	1,10
ex 02.01 A III a) 5	Buik, als zodanig of rechthoekig gesneden, vers of gekoeld	286	308	330	22	0,74
ex 02.01 A III a) 6 aa)	Ham, voorstuk, schouder, karbonadestreng met of zonder halskarbonade, halskarbonaden, uitgebeend, vers of gekoeld ⁽³⁾	530	560	590	30	1,00

⁽¹⁾ Voor de steun vastgesteld voor de produkten van post ex 02.01 A III a) 1 komen ook in aanmerking halve varkens, versneden volgens de „Wiltshire”-methode, d.w.z. ontdaan van kop, poten, staart, niervet, nier, haasje, schouderblad, borstbeen, wervelkolom, heupbeen en middenrif.

⁽²⁾ Voor de karbonadestrengen van post ex 02.01 A III a) 4 geldt met of zonder zwaard ; het vastzittend spek mag niet dikker zijn dan 25 mm.

⁽³⁾ Voor de karbonadestrengen en de halskarbonaden van post ex 02.01 A III a) 6 aa) geldt met of zonder zwaard ; het vastzittend spek mag niet dikker zijn dan 25 mm. De minimumhoeveelheid van 5 ton betreft alle produkten te zamen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1117/83 VAN DE COMMISSIE

van 6 mei 1983

tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 368/77 en (EEG) nr. 443/77 ten aanzien van de voorwaarden voor het vrijgeven van de verwerkingswaarborg voor magere-melkpoeder

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5, en op artikel 28,

Overwegende dat in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 368/77 van de Commissie van 23 februari 1977 met betrekking tot de verkoop bij openbare inschrijving van magere-melkpoeder bestemd voor voeder voor andere dieren dan jonge kalveren⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 765/83⁽⁴⁾, voorschriften zijn vastgesteld voor de denaturering van magere-melkpoeder; dat in bepaalde uitzonderlijke gevallen die niet als gevallen van overmacht kunnen worden beschouwd, slechts zeer geringe afwijkingen van de voorgeschreven waarden kunnen worden geconstateerd die toe te schrijven zijn aan technische moeilijkheden en niet aan de onnauwkeurigheid van de analysemethoden; dat het in dergelijke gevallen verantwoord lijkt de betrokkenen niet bloot te stellen aan het risico de verwerkingswaarborg te verliezen wegens dergelijke afwijkingen; dat het bovendien noodzakelijk blijkt dat de Commissie regelmatig op de hoogte wordt gehouden van de gevallen waarin deze afwijkende bepalingen worden toegepast;

Overwegende dat bijgevolg de verwijzing naar artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 368/77, die voorkomt in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 443/77 van de Commissie van 2 maart 1977 met betrekking tot de verkoop tegen vastgestelde prijs van magere-melkpoeder bestemd voor voeder van andere dieren dan jonge kalveren en tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1687/76 en (EEG) nr. 368/77⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 85/83⁽⁶⁾, moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies

van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Aan artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 368/77 wordt het volgende derde lid toegevoegd :

„3. Indien de in artikel 6 bedoelde verbintenissen niet worden nagekomen, wordt de verwerkingswaarborg verbeurd. Indien evenwel een afwijking wordt geconstateerd :

- van minder dan 2 % in relatieve waarde, ten aanzien van de in de punten 1 en 2 van de bijlage vermelde minimumgehalten aan ruwe celstof, zetmeel en ijzer- en koperzouten,
- van minder dan 3 % in relatieve waarde, ten aanzien van de in punt 3 van de bijlage bedoelde granulometrische samenstelling van de produkten,

wordt de waarborg niettemin vrijgegeven.

De Lid-Staten stellen de Commissie elke maand in kennis van de gevallen waarin zij het bepaalde in de eerste alinea hebben toegepast.”

Artikel 2

Artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 443/77 wordt gelezen :

„*Artikel 9*

Voor krachtens deze verordening verkocht magere-melkpoeder gelden de in artikel 17, leden 2 en 3, en in de artikelen 18 en 19 van Verordening (EEG) nr. 368/77 vastgestelde bepalingen betreffende met name :

- a) het vrijgeven van de verwerkingswaarborg,
- b) de in geval van overmacht te nemen maatregelen,
- c) de toepassing van de monetaire compenserende bedragen en de steun.”

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 52 van 24. 2. 1977, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB nr. L 85 van 31. 3. 1983, blz. 82.

⁽⁵⁾ PB nr. L 58 van 3. 3. 1977, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 13 van 15. 1. 1983, blz. 7.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1118/83 VAN DE COMMISSIE

van 6 mei 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82 ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1716/82 ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1106/
83 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1716/82 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

- ⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 189 van 1. 7. 1982, blz. 42.
⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 6. 5. 1983, blz. 20.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 6 mei 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen
voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu/100 kg) Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	36,75 32,72 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 25 april 1983

betreffende de instelling van beschermende maatregelen van toepassing op hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van smeedbaar gietijzer, van oorsprong uit bepaalde derde landen en ingevoerd in Italië

(83/215/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 288/82 van de Raad van 5 februari 1982 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 4, eerste alinea,

Overwegende dat de Italiaanse Regering de Commissie op 8 februari 1983 op de hoogte heeft gesteld van het nadeel dat haar industrie van hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van smeedbaar gietijzer (NIMEXE-code 73.20-ex 30), volgens haar ondergaat ten gevolge van de invoer uit derde landen; dat de Italiaanse Regering, om aan deze situatie het hoofd te bieden, overeenkomstig artikel 17, lid 2, sub b), van Verordening (EEG) nr. 288/82 dringende maatregelen heeft genomen; dat deze maatregelen op 16 februari 1983 ter kennis van de Commissie zijn gebracht;

Overwegende dat de Commissie op 23 februari 1983 heeft besloten dat de invoer in Italië van hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van smeedbaar gietijzer, overeenkomende met NIMEXE-code 73.20-ex 30, geliberaliseerd blijven en dus aan geen enkele kwantitatieve beperking zijn onderworpen;

Overwegende dat de Italiaanse Regering op 1 maart 1983 dit besluit aan de Raad heeft voorgelegd overeenkomstig artikel 17, lid 4, eerste alinea, derde zin, van Verordening (EEG) nr. 288/82; dat de termijn waarbinnen de Raad over dit besluit een beslissing dient te

nemen, bij Beschikking 83/125/EEG ⁽²⁾ tot en met 27 april 1983 werd verlengd;

Overwegende dat het dienstig is gebleken deze termijn opnieuw te verlengen, en wel tot en met 1 juni 1983,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De termijn waarbinnen de Raad op verzoek van de Italiaanse Regering een beslissing dient te nemen aangaande het besluit van de Commissie inzake een verzoek tot instelling van beschermende maatregelen van toepassing op hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van smeedbaar gietijzer, van oorsprong uit bepaalde derde landen en ingevoerd in Italië, wordt verlengd tot en met 1 juni 1983.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Luxemburg, 25 april 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

H.-W. LAUTENSCHLAGER

⁽¹⁾ PB nr. L 35 van 9. 2. 1982, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 86 van 31. 3. 1983, blz. 22.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 21 april 1983

houdende beschermende maatregelen tegen klassieke varkenspest

(83/216/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26
juni 1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op
het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer
in runderen en varkens⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Richtlijn 82/893/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende dat een epizoötie van klassieke varkens-
pest is geconstateerd in bepaalde delen van het grond-
gebied van de Bondsrepubliek Duitsland; dat deze
epizoötie voor de veestapel van de andere Lid-Staten
een gevaar kan betekenen in verband met het handels-
verkeer in levende varkens;

Overwegende dat de andere Lid-Staten derhalve de
nodige maatregelen dienen te treffen om zich tegen de
ziekte te beschermen tot de situatie verbeterd is;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Lid-Staten verbieden de invoer op hun grondge-
bied van levende fok- en gebruiksvarkens afkomstig
uit „Kreise”, waar in de periode van 28 dagen vóór de
verzending gevallen van klassieke varkenspest zijn

geconstateerd en die gelegen zijn in de volgende
gebieden van de Bondsrepubliek Duitsland:

Düsseldorf, Braunschweig, Köln en Unterfranken.

Artikel 2

Het in Richtlijn 64/432/EEG van de Raad bedoelde
gezondheidscertificaat, waarvan de uit de Bondsrepu-
blik Duitsland verzonden varkens vergezeld gaan,
moet worden aangevuld met de volgende vermelding:
„dieren conform de beschikking van de Commissie
van 21 april 1983”.

Artikel 3

De Commissie volgt de ontwikkeling van de situatie
en zal eventueel in het licht daarvan deze beschikking
wijzigen.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing tot en met 19 mei
1983.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 21 april 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.

⁽²⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1982, blz. 57.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 21 april 1983

tot wijziging van Beschikking 82/827/EEG betreffende beschermende maatregelen tegen de verspreiding van klassieke varkenspest

(83/217/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26
juni 1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op
het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer
in runderen en varkens⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Richtlijn 82/893/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 9,Overwegende dat bij Beschikking 82/827/EEG van de
Commissie van 24 november 1982⁽³⁾ sommige maat-
regelen ter bescherming tegen klassieke varkenspest
werden vastgesteld terwille van het bestaan van ziekte-
haarden in een bepaald gedeelte van het grondgebied
van Nederland;Overwegende dat het aanhouden van de ziekte en de
uitbreiding ervan buiten de bestaande zone het risico
van de verspreiding verhoogt, met name bij het
handelsverkeer van levende varkens;Overwegende dat het bijgevolg nodig is dat de andere
Lid-Staten gepaste maatregelen treffen om zich te
verzekeren van hun veiligheid gedurende de tijd die
nodig is om de toestand op te helderen;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Beschikking 82/827/EEG van de Commissie van 24
november 1982 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt door volgend artikel vervangen:

*„Artikel 1*De Lid-Staten verbieden de invoer op hun grondge-
bied van levende fok- en gebruiksvarkens die
afkomstig zijn van de volgende gebieden in Neder-
land:

de provincies Noord-Brabant en Limburg.”

2. In artikel 2 wordt de datum van 24 november 1982
vervangen door: 21 april 1983.

3. Volgend artikel 3 bis wordt toegevoegd:

*„Artikel 3 bis*Deze beschikking is van toepassing tot en met
19 mei 1983.”*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 21 april 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.⁽²⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1982, blz. 57.⁽³⁾ PB nr. L 347 van 7. 12. 1982, blz. 25.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 april 1983

inzake de lijst van inrichtingen in de Socialistische Republiek Roemenië die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(83/218/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1, en artikel 18, lid 1, sub a) en b),

Overwegende dat aan inrichtingen in derde landen slechts kan worden toegestaan vers vlees naar de Gemeenschap te exporteren wanneer zij aan de bij Richtlijn 72/462/EEG vastgestelde algemene en bijzondere voorwaarden voldoen ;

Overwegende dat Roemenië overeenkomstig artikel 4, lid 3, van Richtlijn 72/462/EEG een lijst heeft medegedeeld van de inrichtingen die naar de landen van de Gemeenschap mogen exporteren ;

Overwegende dat bij een groot aantal van deze inrichtingen door de Gemeenschap een bezoek ter plaatse is verricht, waarbij is gebleken dat zij op hygiënisch gebied voldoende waarborgen bieden en derhalve kunnen worden opgenomen in een eerste lijst van inrichtingen opgesteld overeenkomstig artikel 4, lid 1, van voornoemde richtlijn, van waaruit de invoer van vers vlees mag worden toegestaan ;

Overwegende dat met betrekking tot de overige door Roemenië voorgestelde inrichtingen een nieuw onderzoek moet worden verricht op basis van aanvullende gegevens ten aanzien van de situatie op hygiënisch gebied en de mogelijkheden om zich snel aan de communautaire wetgeving aan te passen ;

Overwegende dat intussen, om de bestaande handelsstromen niet abrupt te onderbreken, aan deze inrichtingen tijdelijk toestemming kan worden verleend om verder vers vlees uit te voeren naar de Lid-Staten die bereid zijn dit te accepteren ;

Overwegende dat deze beschikking derhalve opnieuw zal moeten worden bezien en eventueel gewijzigd aan de hand van de ter zake genomen initiatieven en tot stand gebrachte verbeteringen ;

Overwegende dat eraan moet worden herinnerd dat op de invoer van vers vlees nog andere communautaire

voorschriften op veterinair gebied van toepassing zijn, met name gezondheidsvoorschriften, waaronder bijzondere bepalingen ten gunste van Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk ;

Overwegende dat de invoer van vers vlees voortkomende van de bedrijven voorkomend op de bijgevoegde lijst, onderworpen blijft aan de maatregelen elders genomen, alsook aan de algemene bepalingen van het Verdrag ; dat meer in het bijzonder de invoer uit derde landen en de doorzending naar andere Lid-Staten van bepaalde soorten vlees, zoals vlees van minder dan 3 kg of vlees dat residuen bevat van bepaalde substanties waaromtrent nog een bijzondere geharmoniseerde gemeenschappelijke regeling moet worden ingevoerd, aan de veterinairerechtelijke voorschriften van de Lid-Staat van invoer onderworpen blijft ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. De instellingen in Roemenië die zijn opgenomen in de bijlage, worden overeenkomstig die bijlage erkend voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap.
2. De invoer uit de in lid 1 bedoelde inrichtingen valt verder onder toepassing van de overige communautaire voorschriften op veterinair gebied, met name de gezondheidsvoorschriften.

Artikel 2

De Lid-Staten verbieden de invoer van vers vlees van herkomst uit andere dan de in de bijlage vermelde inrichtingen.

De Lid-Staten mogen evenwel de invoer van vers vlees, afkomstig van inrichtingen die niet zijn vermeld in de bijlage maar die officieel op 15 oktober 1982 door de Roemeense autoriteiten erkend en voorgesteld zijn, overeenkomstig artikel 4, lid 3, van Richtlijn 72/462/EEG, nog toelaten tot en met 30 november 1983, behoudens andersluidende beslissing vóór 1 december 1983 ten aanzien van deze inrichtingen genomen overeenkomstig artikel 4, lid 1, van voornoemde richtlijn.

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.

De lijst van bedoelde inrichtingen wordt door de Commissie aan de Lid-Staten medegedeeld.

Artikel 3

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 mei 1983.

Artikel 4

Deze beschikking wordt opnieuw bezien en zo nodig gewijzigd vóór 1 september 1983.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 22 april 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

LIJST VAN DE BEDRIJVEN

Nr.	Naam	Adres
I. RUNDVLEES		
A. Slachthuis en uitsnijderij		
N 11	Industria Carnii Turnu Severin	Turnu Severin
B. Slachthuizen		
N 2	Industria Carnii Bacau	Bacau
N 10	Industria Carnii Tirgu-Mures	Tirgu-Mures
N 14	Industria Carnii Constanta	Constanta
C. Uitsnijderijen		
N 7	Industria Carnii Hateg	Hateg
N 9	Industria Carnii Constanta	Constanta
N 23	Frigorifer Sibiu	Sibiu
N 25	Industria Carnii Tirgu-Mures	Tirgu-Mures
N 26	Industria Carnii Bacau	Bacau
N 30	Antrepozitul Frigorifio NR 30 Timisoara	Timisoara
N 42	Fabrica de Conserve de Carne, Semiconserve, Frigorifer Suceava	Suceava
N 61	Industria Carnii Buzau	Buzau
N 83	Antrepozitul Frigorifio — Piatra Neamt	Piatra Neamt
II. VARKENSVLEES		
A. Slachthuizen en uitsnijderijen		
N 11	Industria Carnii Turnu Severin	Turnu Severin
N 61	Industria Carnii Buzau	Buzau
B. Slachthuizen		
N 2	Industria Carnii Bacau	Bacau
N 10	Industria Carnii Tirgu-Mures	Tirgu-Mures
N 14	Industria Carnii Constanta	Constanta
C. Uitsnijderijen		
N 7	Industria Carnii Hateg	Hateg
N 9	Industria Carnii Constanta	Constanta
N 23	Frigorifer Sibiu	Sibiu
N 25	Industria Carnii Tirgu-Mures	Tirgu-Mures
N 26	Industria Carnii Bacau	Bacau
N 30	Antrepozitul Frigorifio NR 30 Timisoara	Timisoara
N 42	Fabrica de Conserve de Carne, Semiconserve, Frigorifer Suceava	Suceava
N 83	Antrepozitul Frigorifio — Piatra Neamt	Piatra Neamt

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 22 april 1983****tot wijziging van de lijst van inrichtingen in de Hongaarse Volksrepubliek die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap**

(83/219/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/
EEG⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1, en artikel 18,
lid 1, sub a) en b),

Overwegende dat de lijst van de inrichtingen in
Hongarije, welke erkend zijn voor de invoer in de
Gemeenschap van vers vlees, oorspronkelijk opgesteld
werd in Beschikking 82/733/EEG van de Raad⁽³⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Beschikking 82/961/EEG van de
Commissie⁽⁴⁾;

Overwegende dat een routine-inspectie, uitgevoerd in
toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG
heeft aangetoond dat de hygiënische situatie in de
inrichtingen beschouwd kan worden als zijnde bevre-
digend; dat deze inrichtingen bijgevolg kunnen
behouden worden of toegevoegd worden op genoemde
lijst;

Overwegende dat het daarom nodig is de lijst van de
inrichtingen aan te passen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage van Beschikking 82/733/EEG wordt
vervangen door de bijlage van deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 22 april 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.

⁽³⁾ PB nr. L 311 van 8. 11. 1982, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 386 van 31. 12. 1982, blz. 51.

BIJLAGE

LIJST VAN DE BEDRIJVEN

Nr.	Inrichting	Adres
I. RUNDVLEES		
A. Slachthuizen en uitsnijderijen		
5	Gyulai Húskombinát	Gyula
6	Pápai Húskombinát	Pápa
11	Miskolci Húskombinát	Miskolc
18	Vas megyei Allatforgalmi és Húsipari Vállalat Szombathelyi Gyára	Szombathely
64	Szekszárdi Húskombinát	Szekszárd
B. Slachthuizen		
35	Zala megyei Allatforgalmi és Húsipari Vállalat, Zalaegerszegi Gyára	Zalaegerszeg
II. SCHAPEVLEES		
Slachthuizen		
49	Hortobágyi Juhvagohid	Hortobágy
III. VARKENSVLEES		
A. Slachthuizen en uitsnijderijen		
5	Gyulai Húskombinát	Gyula
6	Pápai Húskombinát	Pápa
7	Szegedi Szalámigyar és Húskombinát	Szeged
10	Győr-Sopron megyei Allatforgalmi és Húsipari Vállalat Kapunári Gyára	Kapunár
11	Miskolci Húskombinát	Miskolc
61	Bácskai Húsipari Közös Vállalat	Bája
62	Kaposvári Húskombinát	Kaposvár
64	Szekszárdi Húskombinát	Szekszárd
B. Slachthuizen		
18	Vas megyei Allatforgalmi és Húsipari Vállalat Szombathelyi Gyára	Szombathely
46	Budapesti Húsipari Vállalat V. sz. gyára, Kispesti Vágóhid	Budapest
C. Uitsnijderijen		
56	Budapesti Húsipari Vállalat V. sz. gyára, sonka- Konzervüzem	Budapest
IV. KOELINRICHTINGEN		
13	Magyar Hütoipari Vállalat Székesfehérvári Gyára	Székesfehérvár
26	Magyar Hütoipari Vállalat Miskolci Gyára	Miskolc
55	Magyar Hütoipari Vállalat Dunakeszi Gyára	Dunakeszi
63	Magyar Hütoipari Vállalat Zalaegerszegi Gyára	Zalaegerszeg

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 april 1983

houdende wijziging van Beschikking 81/10/EEG tot vaststelling van de gebieden waaruit Griekenland geen runderen en varkens en geen vers vlees van runderen, varkens, geiten en schapen naar de andere Lid-Staten zendt

(83/220/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op artikel 112,

Overwegende dat de Commissie, wegens het bestaan van een bufferzone in het departement Evros, waar runderen, schapen en geiten regelmatig tegen mond- en klauwzeer van exotische virustypes worden ingeënt, bij Beschikking 81/10/EEG⁽¹⁾ heeft vastgesteld uit welke gebieden Griekenland geen runderen en varkens, noch vers vlees van runderen, varkens, schapen en geiten naar de overige Lid-Staten mag verzenden ;

Overwegende dat de Griekse autoriteiten sedertdien het gebied waar bovengenoemde inenting worden verricht, hebben beperkt en nauwkeurig hebben afgebakend ;

Overwegende dat de Griekse autoriteiten terzelfder tijd de nodige maatregelen hebben genomen om de ingeënte dieren in het betrokken gebied nauwkeurig te identificeren ;

Overwegende dat de Griekse autoriteiten verplaatsingen van runderen, varkens, schapen en geiten uit het inentingsgebied naar de rest van het departement Evros en naar de rest van het Griekse grondgebied verbieden, met uitzondering van dieren die onder officieel toezicht worden vervoerd naar het slachthuis „Thraki SA” om daar onmiddellijk te worden geslacht ; dat in dat geval de slachtingen alleen zijn toegestaan op andere momenten dan die waarop dieren worden geslacht die zijn bestemd voor het intracommunautaire handelsverkeer ;

Overwegende dat de Griekse autoriteiten het gebruik van het communautaire keurmerk verbieden voor het merken van vlees dat afkomstig is van dieren uit het inentingsgebied ;

Overwegende dat sedert meer dan 12 maanden geen enkele haard van mond- en klauwzeer van een exotisch virustype is geconstateerd in het departement Evros ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Artikel 1 van Beschikking 81/10/EEG wordt gelezen :

„Artikel 1

Griekenland verzendt geen runderen en varkens, noch vers vlees van runderen, varkens, schapen en geiten naar de overige Lid-Staten wanneer die dieren of dat vlees afkomstig zijn uit het gedeelte van het departement Evros dat wordt begrensd :

- in het oosten door de Grieks-Turkse grens,
- in het westen en het noorden door de nationale weg Feres-Orestias-Kastanies,
- in het zuiden door de weg Feres-Orestias maar met het grondgebied van de gemeenten Loutros en Monastiraki inbegrepen.”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 22 april 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

(¹) PB nr. L 33 van 5. 2. 1981, blz. 31.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 april 1983

tot intrekking van de status van bepaalde delen van het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland ten aanzien van klassieke varkenspest

(83/221/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens⁽¹⁾ laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 82/893/EEG⁽²⁾, inzonderheid op artikel 4 quater, lid 1, sub c),

Gelet op Richtlijn 72/461/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 82/893/EEG, inzonderheid op artikel 13 bis, lid 2,

Overwegende dat de Raad bij Beschikking 82/838/EEG⁽⁴⁾ bepaalde delen van het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland officieel vrij van varkenspest of vrij van varkenspest verklaard heeft;

Overwegende dat in bepaalde in de bijlagen I en II van Beschikking 82/838/EEG genoemde delen van de Bondsrepubliek Duitsland haarden van klassieke varkenspest geconstateerd zijn;

Overwegende dat bij Beschikking 83/28/EEG⁽⁵⁾ de Commissie de status „officieel vrij van varkenspest” of „vrij van varkenspest” voor de betrokken delen van het Duitse grondgebied voor een periode van 15 dagen heeft geschorst;

Overwegende dat, rekening houdend met de epidemiologische evolutie van de ziekte, de Commissie bij Beschikking 83/68/EEG⁽⁶⁾ deze schorsingsperiode voor bepaalde gebieden voor een langere termijn dan

de 15 dagen die oorspronkelijk vastgesteld waren, tijdelijk heeft verlengd,

Overwegende dat sindsdien de analyse van de epidemiologische toestand aanleiding geeft aan te nemen dat de ziekte blijft aanhouden in bepaalde districten en dat het noodzakelijk is de status „officieel vrij van varkenspest” van die districten in te trekken;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De status van de in de bijlage genoemde delen van het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland die officieel vrij van varkenspest verklaard waren in de zin van artikel 4 quater, lid 1, sub c), van Richtlijn 64/432/EEG wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 22 april 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.

⁽²⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1982, blz. 57.

⁽³⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 27.

⁽⁵⁾ PB nr. L 31 van 2. 2. 1983, blz. 24.

⁽⁶⁾ PB nr. L 47 van 19. 2. 1983, blz. 21.

BIJLAGE

**Gebieden in de Bondsrepubliek Duitsland waarvan de status „officieel vrij van varkenspest”
wordt ingetrokken**

Regierungsbezirk Braunschweig.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 april 1983

inzake de controle ter plaatse op de uitvoering van de nationale programma's voor de uitroeiing van klassieke varkenspest

(83/222/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 80/1095/EEG van de Raad van 11
november 1980 houdende voorschriften welke ertoe
strekken het grondgebied van de Gemeenschap vrij
van klassieke varkenspest te maken en te houden⁽¹⁾,
met name op artikel 5,Gelet op Beschikking 80/1096/EEG van de Raad van
11 november 1980 betreffende een financiële actie van
de Gemeenschap met het oog op de uitroeiing van
klassieke varkenspest⁽²⁾, met name op artikel 5, lid 4,Overwegende dat de Raad, ten einde met name de
gezondheidstoestand van de communautaire veestapel
te verbeteren en het handelsverkeer te vergemakkelij-
ken, bij Richtlijn 80/1095/EEG en bij Beschikking
80/1096/EEG een gemeenschappelijke actie heeft
ingesteld met het oog op de uitroeiing van klassieke
varkenspest ;Overwegende dat bij artikel 5 van Richtlijn 80/1095/
EEG en bij artikel 5, lid 4, van Beschikking 80/1096/
EEG is voorzien in de instelling van regelmatige
controles ter plaatse om zich uit veterinair oogpunt
van de uitvoering van de nationale uitroeiingsprogram-
ma's te vergewissen ; dat voor de toepassing van die
voorschriften moet worden bepaald op welke wijze
deze controles ter plaatse moeten worden verricht ; dat
het dienstig is het Permanent Veterinair Comité in
kennis te stellen van de resultaten van de controle ter
plaatse met betrekking tot de uitgevoerde acties ;Overwegende dat de in deze beschikking vastgestelde
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*De controles ter plaatse om zich uit veterinair oogpunt
van de uitvoering van de nationale programma's voor
de uitroeiing van klassieke varkenspest te vergewissen,moeten in iedere betrokken Lid-Staat voor de eerste
keer worden verricht vóór 1 juli 1983 en vervolgens
ieder jaar gedurende de gemeenschappelijke acite.*Artikel 2*1. De Commissie wijst telkens de deskundigen aan
die belast worden met de in artikel 1 bedoelde
controles ter plaatse.2. De Lid-Staten moeten er dertig dagen vooraf van
in kennis worden gesteld dat een controle ter plaatse
zal worden verricht zodat zij de nodige hulp kunnen
verschaffen als bedoeld in artikel 5 van Richtlijn
80/1095/EEG en in artikel 5, lid 4, van Beschikking
80/1096/EEG.3. Voor de uitvoering van de controles dienen de
aangewezen deskundigen zich te wenden tot de natio-
nale centrale of regionale autoriteiten die belast zijn
met de uitvoering van de uitroeiingsprogramma's.
Voor zover nodig en op hun verzoek kunnen de
deskundigen tevens een bezoek brengen aan alle vee-
stapels, slachthuizen, destructiebedrijven, laboratoria
en andere daarvoor in aanmerking komende plaatsen
en lokalen.*Artikel 3*Het verslag opgesteld na de in artikel 1 bedoelde
controles ter plaatse wordt aan het Permanent Veteri-
nair Comité medegedeeld.*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 22 april 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 325 van 1. 12. 1980, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 325 van 1. 12. 1980, blz. 5.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 mei 1983

inzake veterinaire maatregelen ten aanzien van Spanje

(83/223/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde
landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/
EEG⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 3,

Overwegende dat, volgens de inlichtingen die de dien-
sten van de Commissie hebben ontvangen, mond- en
klauwzeer zich heeft verbreid in Spanje;

Overwegende dat, in verband met het handelsverkeer
tussen Spanje en de Lid-Staten, het optreden van een
dergelijke ziekte een gevaar voor de veestapel van de
Gemeenschap vormt;

Overwegende dat derhalve voor de Gemeenschap de
nodige beschermende maatregelen om zulk een gevaar
af te wenden dienen te worden vastgesteld en toege-
past totdat elk gevaar is geweken;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Lid-Staten verbieden de invoer van vers vlees van
runderen, schapen en geiten uit Spanje.

Artikel 2

De Commissie volgt de evolutie van de toestand en
deze beschikking zal eventueel aangepast worden in
functie van deze evolutie.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 6 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.

